

外国人入居動画作成にあたり

代理店の皆様各位

日ごろより、外国人専門の保証会社・生活サポートの弊社をご利用いただきましてまことにありがとうございます。

この動画は、当社が行っております外国人の生活サポートにおけるトラブル事例を元に、独自で作成したものです。店頭での外国人入居者様にご契約の際にご覧頂ければ、御社の管理面におけるトラブルが削減できると考えました。

また、客付け依頼先の不動産会社様向けには、GTNのHP上で動画を見ることが出来るようになっておりますし、あわせて入居者様に見ていただいた後にチェックする確認書類をご利用いただくと後日の確認作業や、対応が確実になると思います。

社員も・翻訳・音声の吹き込みもすべて当社のスタッフが代理店様の業務の軽減になりますようにと心をこめて作成いたしました。

今後ますます増加の傾向の外国人入居者の契約時のご説明のためにどうぞ、この動画を使っていただき、トラブルを未然に防いでいただければ幸いです。

平成 27 年 夏

株式会社グローバルトラストネットワークス

代表取締役社長後藤裕幸

□動画確認チェック表

■□代理店様へ

※当社への提出は任意です。

契約時の入居者様にご説明用として利用ください。

以下多言語にて翻訳しております。(中国語、韓国語、英語、ベトナム語、ネパール語)

□■Người thuê nhà

Sau khi xem xong phim, xin vui lòng check vào ô tương ứng với mức độ hiểu của bạn.

(Theo thứ tự trong video) Xin vui lòng check vào ô

□①Hiểu rõ □②Không hiểu □③Khác (Cụ thể: )

< Khi làm hợp đồng >

1.Tiền nhà phải trả trước □① □② □③ ( )

2.Dùng tên người đứng hợp đồng để chuyển tiền □① □② □③ ( )

3.Không được trễ tiền nhà □① □② □③ ( )

4.Không được cho người khác với người đứng tên hợp đồng thuê lại □① □② □③ ( )

Người không có trên hợp đồng nhà không được ở □① □② □③ ( )

5.Vắng nhà trên 2tuầnphải liên lạc GTN □① □② □③ ( )

< Trong quá trình thuê nhà >

1.Cần gọi điện để đăng kí dùng điện, ga, nước □① □② □③ ( )

2.Không để đồ cá nhân ở khu vực dùng chung của tòa nhà

□① □② □③ ( )

3.Cần dọn sạch và khôi phục tình trạng phòng trước khi chuyển nhà

□① □② □③ ( )

4.Cần chấp hành luật đổ rác □① □② □③ ( )

5.Không được làm ồn □① □② □③ ( )

6.Cấm nuôi thú □① □② □③ ( )

< Khi kết thúc hợp đồng >

1.Cần báo kết thúc hợp đồng trước ít nhất 1 tháng bằng văn bản

□① □② □③ ( )

2.Dọn dẹp đồ cá nhân và khôi phục phòng nguyên trạng □① □② □③ ( )

9.Bạn đã hiểu rõ về tiền đặt cọc (Shikikin)? □① □② □③ ( )

<備考>

日付 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_

物件名 \_\_\_\_\_ 号室 \_\_\_\_\_

名前 (サイン) \_\_\_\_\_ メールアドレス \_\_\_\_\_

GTNに提出する場合には、下記に代理店様がサインをしてください。

代理店名 \_\_\_\_\_

担当者名 \_\_\_\_\_

電話番号 \_\_\_\_\_

